



DOCUMENTATION - DOKUMENTATION - DOCUMENTACIÓN

VOLUREX 300cc

**PARTIE ELECTRIQUE / ELECTRIC PART
ELEKTRISCHES TEIL / PARTE ELÉCTRICA**

***MOTORISATION INDRAMAT/INDRAMAT MOTORIZING
INDRAMAT MOTORISIERUNG/MOTORIZACIÓN INDRAMAT***

107 271

Notice / Manual / Bedienungsanleitung / Libro : 574.271.110 - 0907

Date / Datum / Fecha : 15/07/09

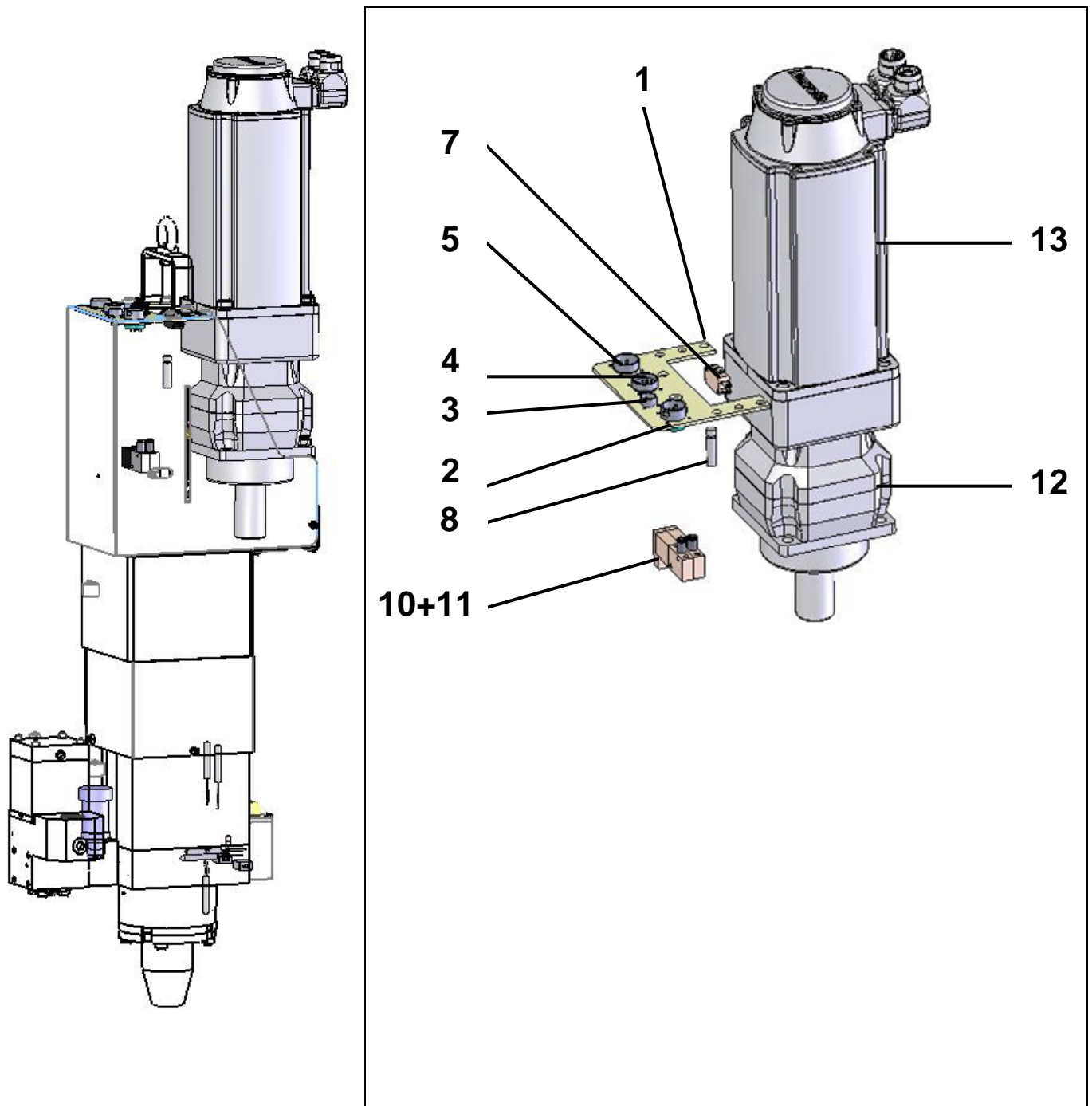
Annule / Supersede / Ersetzt / Anula : 1/02/07

Modif. / Änderung : § 2&3

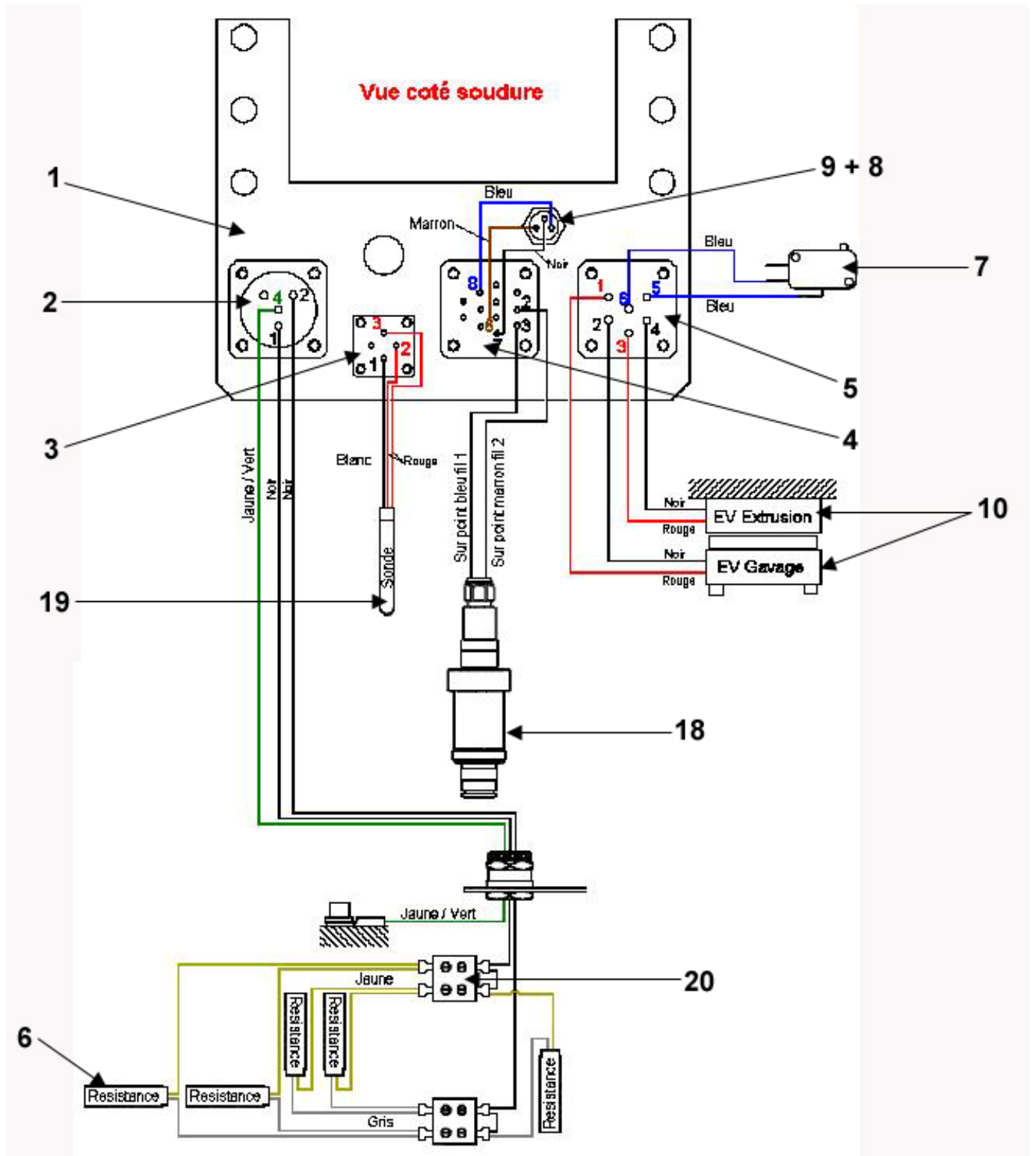
*PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS
PICTURES AND DRAWINGS ARE NOT CONTRACTUAL. THE MATERIAL MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE.
FOTOS UND BILDER SIND NICHT VERTRAGLICH. DIE GERÄTE KÖNNEN OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.
FOTOS E ILUSTRACIONES NO CONTRACTUALES. UNO PUEDE MODIFICAR LOS MATERIALES SIN AVISO PREVIO.*

**KREMLIN REXSON – 150, avenue de Stalingrad
93 245 - STAINS CEDEX - FRANCE
Téléphone : 33 (0)1 49 40 25 25 - Fax : 33 (0)1 48 26 07 16**

1. VUE ECLATEE - EXPLODED VIEW - SPRENGZEICHNUNG - VISTA DETALLADA



2. SCHEMA DE CABLAGE - WIRING DIAGRAM - KABELSCHEMA - ESQUEMA DE CABLEADO



3. NOMENCLATURE - PARTS' LIST - TEILLISTE - NOMENCLATURA

VOLUREX 300	PARTIE ELECTRIQUE / ELECTRIC PART ELEKTRISCHES TEIL / PARTE ELÉCTRICA	# 107 271
--------------------	--	------------------

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	055 700 015	Plaque de raccordement	Connection plate	Verbindungsplatte	Placa de conexión	1
2	91 154	Embase male (Jaeger)	Plug (Jaeger)	Stecker (Jaeger)	Toma macho (Jaeger)	1
3	91 443	Embase male (Jaeger)	Plug (Jaeger)	Stecker (Jaeger)	Toma macho (Jaeger)	1
4	91 672	Embase male (Jaeger)	Plug (Jaeger)	Stecker (Jaeger)	Toma macho (Jaeger)	1
5	901 091 004	Embase male (Jaeger)	Plug (Jaeger)	Stecker (Jaeger)	Toma macho (Jaeger)	1
* 6	204 280	Résistance chauffante (125 W - 230 V)	Heater resistance (125 W - 230 V)	Heizwiderstand (125 W - 230 V)	Resistencia (125 W - 230 V)	5
* 7	91 061	Microrupteur	Micro interruptor	Mikroausschalter	Micro interruptor	1
* 8	ELP 821	Détecteur inductif	Inductive detector	Induktiver Detektor	Detector inductivo	1
9	CNJ 118	Prise (détecteur inductif)	Pin (inductive detector)	Stecker (Induktiver Detektor)	Toma (detector inductivo)	1
10	91 070	Electro-distributeur 5/2 - 24V	Electrodistributor, model 5/2 - 24V	Elektroverteiler 5/2 - 24V	Electro distribuidor, tipo 5/2 - 24V	2
11	905 120 944	Raccord droit M5 / T 2,7x4	Straight fitting, model M5 / T 2,7x4	Anschluss M5 / T 2,7x4	Racor recto, tipo M5 / T 2,7x4	2
* 12	TRV 100	Réducteur	Reducer	Reduzierstück	Reductor	1
* 13	MOT 108	Moteur MSK 060	Motor, model MSK 060	Motor MSK 060	Motor, tipo MSK 060	1
15	76 514	Câble CNOMO (long. 0,75m)	Cable CNOMO (length : 0.75 m / 2.5 ft)	Kabel CNOMO (Länge. 0,75M)	Cable CNOMO (0.75 m de largo)	1
16	76 725	Câble (4x0.5 - long. 0,75m)	Cable, model (4x0.5 - length . 0.75m / 2.5 ft)	Kabel (4x0.5 - Länge. 0,75M)	Cable (4x0.5 - 0,75m de largo)	1
17	91 230	Cosse de masse	Rope-thimble	Erdungsanschluß	Terminal de masa	3
* 18	MSV 109	Capteur de pression (400 bar - 4-20mA)	Pressure sensor (400 bar - 4-20mA)	Drucksensor (400 bar - 4-20MA)	Captador de presión (400 bar - 4-20mA)	1
* 19	204 295	Sonde de température Pt 100	Pt 100 drill	Temperaturfühler Pt 100	Sonda de temperatura Pt 100	1
20	901 060 421	Bornier	Connexion plate	Klemmleiste	Bornero	2
-	901 221 060	Embout	End cap	Endkappe	Terminal	8
-	90 838	Cosse	Thimble	Hülse	Terminal	1
22	545 030 109	Gaine (long. 0,5m)	Sleeve (length : 0.5 m / 1.6ft)	Hülle (Länge : 0,5M)	Funda (0.5 m de largo)	1
23	CNM01	Embase 3cts	Base, model 3 cts	Stecker, 3 Kontakte	Base, tipo 3 cts	1
24	CNM02	Ecrou (pour embase)	Nut (for base)	Mutter für Stecker	Tuerca (para base)	1
25	CNM03	Connecteur M12, 4cts	Connector, model M12, 4cts	Klemme M12, Kontakte	Conector, tipo M12, 4cts	1

* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock
* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.